



CITTA' DI TORINO

**CIRCOSCRIZIONE VI**

CONS. CIRC.LE N. 136/08

N. MECC. 200808187/89

**PROVVEDIMENTO DEL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE VI  
IL GIORNO 10 DICEMBRE 2008**

nella sala delle adunanze consiliari del Centro Civico di Via S. Benigno, 22, con convocazione d'urgenza, avvenuta nelle prescritte forme, si è riunito il Consiglio della Circoscrizione Amministrativa 6, del quale sono membri i Signori:

AGLIANO	DEL VENTO	PACHI'
BATTAGLIA A.	GARCEA	PETRARULO
BATTAGLIA V.	GROSSO	PIARULLI
BORIO	LICARI	POGGI
CATIZONE	MAROCCO	SATURNINO
CONTICELLI	MAZZEI	SCAGLIOTTI
COSTAMAGNA	MOIOLI	SCAVELLO
CRESCIMANNO	NICOLA	

Il Presidente Luigi MALARODA e il Consigliere Anziano Vincenzo MISURACA  
Risulta assente la Consigliera: COSTAMAGNA  
In totale n. 24 Consiglieri presenti.

con l'assistenza del Segretario Dott. Paolo CAPOLONGO per discutere in

**SEDUTA PUBBLICA**

il seguente provvedimento così indicato all'Ordine del Giorno:

**ART. 42 COMMA 2. PROGETTO "IL TRENO DELLA MEMORIA 2009". CONTRIBUTO ALL'ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE CULTURALE "TERRA DEL FUOCO" DI EURO 3.400,00.**

## CITTÀ DI TORINO

CIRC.6 BARR.MILANO-FALCHERA-R.PARCO-BARCA-BERTOLLA-REBAUDENGO-  
VILLARETTO

## DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: C. 6 - ART.42 COMMA 2 - PROGETTO IL TRENO DELLA MEMORIA 2009.  
CONTRIBUTO ALL'ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE CULTURALE TERRA DEL  
FUOCO DI EURO 3.400,00

Il Presidente, a nome della Giunta Esecutiva, riferisce:

La Repubblica italiana riconosce il giorno 27 gennaio, data dell'abbattimento dei cancelli di Auschwitz, come "*Giorno della Memoria*". La giornata, istituita al fine di ricordare la Shoah (sterminio del popolo ebraico), la deportazione e lo sterminio di detenuti politici e militari di vari paesi, prevede l'organizzazione da parte delle Istituzioni di cerimonie, iniziative e momenti comuni di riflessione, in modo particolare nelle scuole di ogni ordine e grado, su quanto è accaduto nei campi di sterminio nazisti, al fine di conservare nel futuro la memoria di un tragico e oscuro periodo della storia, affinché simili eventi non possano più ripetersi.

L'Associazione di Promozione Culturale "Terra del Fuoco", in occasione del Giorno della Memoria 2009, ha presentato alla Città di Torino un progetto relativo alla partecipazione di giovani e studenti all'iniziativa "il treno della Memoria 2009", un viaggio verso la città di Cracovia e il Campo di Sterminio di Auschwitz.

L'iniziativa, giunta alla sua quinta edizione, coinvolgerà giovani di Torino, della Provincia di Torino, della Regione Piemonte e ragazzi provenienti da differenti città d'Italia in un percorso preparatorio che, attraverso il recupero delle memorie storiche e di approfondimento della storia della II Guerra Mondiale, terminerà con la partecipazione al viaggio a Cracovia. I ragazzi saranno coinvolti in un percorso formativo ed educativo strutturato con l'accompagnamento di educatori e il sostegno di insegnanti degli istituti di provenienza.

Si è preso atto dell'adesione al progetto di tutte le Circoscrizioni e dell'Assessorato alle Politiche Giovanili. Al fine di coordinare le modalità di adesione e la partecipazione dei ragazzi, si è costituito un "tavolo di lavoro" con le Circoscrizioni e gli Assessorati interessati all'iniziativa. Nel citato tavolo è stato concordato che la verifica della rendicontazione e di tutte le spese sostenute e delle entrate dell'Associazione di Promozione Culturale "Terra del Fuoco", per la realizzazione dell'intera manifestazione, sarà effettuata dalla Vice Direzione Generale Gabinetto del Sindaco e Servizi Culturali - Settore Politiche Giovanili.

Per la realizzazione dell'iniziativa l'Associazione di Promozione Culturale "Terra del Fuoco" ha richiesto alla Città, per fare fronte alle spese preventivate che ammontano a Euro 446.796,00, un contributo economico di Euro 38.000,00 - pari al 8,5% circa del preventivo di spesa -finalizzato al sostegno del progetto e all'abbattimento delle quote di partecipazione dei ragazzi.

Ad ogni partecipante, inoltre, sarà richiesto il versamento di una quota individuale di Euro 50.

L'Associazione ha dichiarato di avere avanzato richiesta di contributo ai seguenti Enti pubblici: Regione Piemonte, Provincia di Torino, Comuni della Provincia di Torino e Comuni del Piemonte per un totale di Euro 340.500,00.

Esaminato il progetto anche in sede del sopra citato tavolo di lavoro e consideratolo valido per l'alto valore sociale che l'iniziativa ricopre, si è ritenuto di concedere all'Associazione di Promozione Culturale "Terra del Fuoco" un contributo complessivo di Euro 38.000,00, al lordo di eventuali ritenute di legge, per 570 partecipanti così ripartito:

Euro 26.750,00 a carico delle Circoscrizioni. Tale contributo sarà ripartito in funzione del numero di partecipanti di ciascuna Circoscrizione;

Euro 11.250,00 a carico del Settore Politiche Giovanili.

Una delegazione della Città, rappresentativa dei Settori e delle Circoscrizioni partecipanti, accompagnerà i ragazzi nel corso del viaggio.

L'Associazione ha richiesto inoltre un contributo in servizi costituito dalla messa a disposizione del teatro che ospiterà le assemblee dei ragazzi che parteciperanno al viaggio.

In particolare per favorire la partecipazione dei ragazzi della nostra Circoscrizione all'iniziativa, sono stati interpellati i Dirigenti Scolastici delle Scuole Medie Superiori e i responsabili delle Associazioni giovanili del territorio circoscrizionale, che hanno dichiarato il loro interesse per l'iniziativa.

Si propone pertanto al Consiglio Circoscrizionale di concedere all'Associazione di Promozione Culturale "Terra del Fuoco" un contributo di Euro 3.400,00 al lordo di eventuali ritenute di legge.

La liquidazione di detto contributo avverrà a fronte di relazione scritta sull'iniziativa svolta e rendicontazione contabile fiscalmente valida delle spese sostenute per la realizzazione dell'iniziativa. Qualora, in sede di presentazione del consuntivo, le spese a carico dell'Associazione risultassero inferiori a quelle preventivate, il contributo sarà ridotto proporzionalmente.

La proposta è stata illustrata e discussa nel corso delle riunioni di V Commissione del 19 e 26 novembre 2008.

Tutto ciò premesso

#### LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

- visto il Regolamento del Decentramento approvato con deliberazioni del Consiglio Comunale n. mecc. 9600980/49 del 13 maggio 1996 e n. mecc. 9604113/49 del 27 giugno 1996 e successive modificazioni (n. mecc. 9606025/49 e n. mecc. 0601389/002), il quale fra l'altro, all'art. 42 comma 2 dispone in merito alle "competenze proprie" attribuite ai Consigli Circoscrizionali, a cui appartiene l'attività in oggetto;

-visto il Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti locali approvato con D.Lg. vo n.267 del 18 agosto 2000 ;

-dato atto che i pareri di cui al art.49 del suddetto T.U sono:

favorevole sulla regolarità tecnica;

favorevole sulla regolarità contabile;

viste le disposizioni legislative sopra richiamate;

#### PROPONE AL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

- 1) Di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa e che qui integralmente si richiamano,

l'adesione al progetto "Treno della Memoria 2009";

- 2) Di individuare l'Associazione di Promozione Culturale "Terra del Fuoco" - via Leoncavallo 27 - 10154 Torino - P.I. 08330110019, quale beneficiaria di un contributo di Euro 3.400,00 al lordo di eventuali ritenute di legge, a parziale copertura delle spese, per la realizzazione del progetto "Treno della Memoria 2009", come risulta dal progetto allegato (all. n.1);
- 3) Di riservare ad avvenuta approvazione della necessaria variazione di Bilancio e successiva Determinazione Dirigenziale, la devoluzione del contributo e l'impegno della somma corrispondente al numero di 68 adesioni all'iniziativa, fino ad un importo massimo di Euro 3.400,00 al lordo di eventuali ritenute di legge.

Il suddetto contributo, in conformità a quanto disposto dall'art. 77 comma 3 dello Statuto della Città di Torino rientra nei criteri generali per la concessione dei contributi come previsto dal Regolamento per l'erogazione dei contributi, approvato e facente parte integrante della deliberazione mecc. n. 94/7324/01 del Consiglio Comunale del 19/12/1994 esecutiva dal 23/01/1995, e modificato con deliberazione del Consiglio Comunale mecc. 0704877/002 del 3 dicembre 2007, esecutiva dal 17 dicembre 2007;

- 4) Di prendere atto, come concordato dal "Tavolo di lavoro" citato in narrativa, che la verifica della rendicontazione e di tutte le spese sostenute e delle entrate dell'Associazione di Promozione Culturale "Terra del Fuoco", per la realizzazione dell'intera manifestazione sarà effettuata dalla Vice Direzione Generale Gabinetto del Sindaco e Servizi Culturali - Settore Politiche Giovanili.

La liquidazione di detto contributo avverrà a fronte di relazione scritta sull'iniziativa svolta e rendicontazione contabile fiscalmente valida delle spese sostenute per la realizzazione dell'iniziativa. Qualora, in sede di presentazione del consuntivo, le spese a carico dell'Associazione risultassero inferiori a quelle preventivate, il contributo sarà ridotto proporzionalmente.

- 5) Di dichiarare il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 - IV comma del nuovo Testo Unico sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs. n. 267 del 18 agosto 2000.

Risultano fuori dall'aula i Consiglieri: CRESCIMANNO - BORIO - PIARULLI - GARCEA - CATIZONE - SCAVELLO.

Il Consiglio, con distinta e palese votazione:

PRESENTI	18
VOTANTI	16
FAVOREVOLI	15
CONTRARI	1
ASTENUTI	2 (SCAGLIOTTI - BATTAGLIA A.)

#### DELIBERA

- 1) Di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa e che qui integralmente si richiamano, l'adesione al progetto "Treno della Memoria 2009";
- 2) Di individuare l'Associazione di Promozione Culturale "Terra del Fuoco" - via Leoncavallo 27 - 10154 Torino - P.I. 08330110019, quale beneficiaria di un contributo di Euro 3.400,00 al lordo di eventuali ritenute di legge, a parziale copertura delle spese, per la realizzazione

del progetto “Treno della Memoria 2009”, come risulta dal progetto allegato (all. n.1);

- 3) Di riservare ad avvenuta approvazione della necessaria variazione di Bilancio e successiva Determinazione Dirigenziale, la devoluzione del contributo e l’impegno della somma corrispondente al numero di 68 adesioni all’iniziativa, fino ad un importo massimo di Euro 3.400,00 al lordo di eventuali ritenute di legge.

Il suddetto contributo, in conformità a quanto disposto dall’art. 77 comma 3 dello Statuto della Città di Torino rientra nei criteri generali per la concessione dei contributi come previsto dal Regolamento per l’erogazione dei contributi, approvato e facente parte integrante della deliberazione mecc. n. 94/7324/01 del Consiglio Comunale del 19/12/1994 esecutiva dal 23/01/1995, e modificato con deliberazione del Consiglio Comunale mecc. 0704877/002 del 3 dicembre 2007, esecutiva dal 17 dicembre 2007;

- 4) Di prendere atto, come concordato dal “Tavolo di lavoro” citato in narrativa, che la verifica della rendicontazione e di tutte le spese sostenute e delle entrate dell’Associazione di Promozione Culturale “Terra del Fuoco”, per la realizzazione dell’intera manifestazione sarà effettuata dalla Vice Direzione Generale Gabinetto del Sindaco e Servizi Culturali - Settore Politiche Giovanili.

La liquidazione di detto contributo avverrà a fronte di relazione scritta sull’iniziativa svolta e rendicontazione contabile fiscalmente valida delle spese sostenute per la realizzazione dell’iniziativa. Qualora, in sede di presentazione del consuntivo, le spese a carico dell’Associazione risultassero inferiori a quelle preventivate, il contributo sarà ridotto proporzionalmente.

Il Consiglio di Circoscrizione, con distinta votazione palese (PRESENTI 18 – VOTANTI 16 – FAVOREVOLI 15 – CONTRARI 1 – ASTENUTI 2) dichiara, vista l’urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell’art. 134, IV comma del Testo Unico delle Leggi sull’Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs 18 agosto 2000 n. 267.